



COMPLEMENTARY PRODUCTS

RAINTEC



RT200

EN	Illuminated rain gutter Short Operating Manual.....	2
DE	Regenrinne mit Beleuchtung Kurzbedienungsanleitung.....	4
FR	Gouttière à éclairage Guide rapid.....	6
ES	Canalón con luz Guía rápida.....	8
PT	Caleira com iluminação Manual do utilizador resumido.....	10
IT	Grondaia con illuminazione Manuale dell'utente breve.....	12
NL	Afvoergoot met verlichting Korte gebruikershandleiding.....	14
DA	Tagrende med lys Lynvejledning.....	16
SV	Ränna med belysning Kortfattad användarhandbok.....	18
NO	Takrenne med belysning Hurtigveiledning.....	20
FI	Valaistu sadekouru Pikaopas.....	22
PL	Rynna z podświetleniem Krótka instrukcja obsługi.....	24
SK	Dažďový odkvap s osvetlením Stručný návod.....	26
CS	Osvětlená okapová lišta Stručný návod k obsluze.....	28
HU	Világított esőcsatorna Rövid használati útmutató.....	30

English

1 Copyright

© 2025 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

2 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

3 Related documents



Find the full installation and operating manual online on qr.dometic.com/bfilQI.

4 Explanation of symbols

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and also will indicate the degree or level of hazard seriousness.



WARNING!

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

5 Safety instructions



WARNING! Electrocuting hazard

Electrical connection and repair of the device may only be carried out by qualified personnel who are familiar with the risks involved and the relevant regulations. Inadequate repairs may cause serious hazards. For repair service, contact the service center in your country (see dometic.com/dealer).



NOTICE! Damage hazard

- > Before installation, check whether any vehicle components could be damaged by the installation of the appliance (such as lamps, cupboards, doors).
- > Do not make any alterations or conversions to the device.

6 Intended use

Dometic RainTec RT200 is an illuminated rain gutter intended to be mounted above the sliding door of a campervan or panel van.

The integrated lighting is only intended to be used while the vehicle is stationary. The integrated lighting is not intended to be used during travel.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

7 Operation

- > Use the supplied LED dimmer with remote control to operate the lighting of the rain gutter.

8 Disposal



Recycling packaging material: Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



Recycling products with batteries, rechargeable batteries, and light sources: Remove any batteries, rechargeable batteries, and light sources before recycling the product. Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points. Do not dispose of any batteries, rechargeable batteries, and light sources with general household waste. If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations. The product can be disposed free of charge.

Deutsch

1 Urheberschutz

© 2025 Dometic Group. Das optische Erscheinungsbild des Inhalts dieses Handbuchs ist durch das Urheber- und Geschmacksmusterrecht geschützt. Das zugrundeliegende technische Design und die hierin enthaltenen Produkte können durch ein Design, ein Patent oder eine Patentanmeldung geschützt sein. Die in diesem Handbuch erwähnten Marken sind Eigentum von Dometic Sweden AB. Alle Rechte vorbehalten.

2 Wichtige Hinweise

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

3 Zugehörige Dokumente



Die vollständige Montage- und Bedienungsanleitung finden Sie online unter qr.dometic.com/bfilQI.

4 Erklärung der Symbole

Ein Signalwort kennzeichnet Sicherheits- und Sachschadensmeldungen und gibt zudem den Grad oder das Ausmaß der Gefährdung an.



WARNUNG!

Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



ACHTUNG!

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

5 Sicherheitshinweise



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

Die elektrische Verbindung und Reparatur des Generators dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden, die mit den verbundenen Gefahren bzw. den einschlägigen Vorschriften vertraut sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen. Wenden Sie sich im Reparaturfall an den Kundendienst in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer).



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- > Prüfen Sie vor Montage, ob durch die Montage des Gerät ggf. Fahrzeugkomponenten beschädigt werden könnten (z. B. Lampen, Schränke, Türen).
- > Führen Sie keine Änderungen oder Umbauten am Gerät durch!

6 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dometic RainTec RT200 ist eine beleuchtete Regenrinne, die für die Montage über der Schiebetür eines Campingbusses oder Kastenwagens vorgesehen ist.

Die integrierte Beleuchtung darf nur im Stand verwendet werden. Die integrierte Beleuchtung ist nicht für den Einsatz während der Fahrt vorgesehen.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Installation oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

7 Betrieb

- > Verwenden Sie den mitgelieferten LED-Dimmer mit Fernbedienung, um die Beleuchtung der Regenrinne zu bedienen.

8 Entsorgung



Verpackungsmaterial recyceln: Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Recycling von Produkten mit Batterien, wiederaufladbaren Batterien und Leuchtmitteln: Entfernen Sie Batterien, wiederaufladbare Batterien und Leuchtmittel, bevor Sie das Produkt recyceln. Geben Sie bitte Ihre defekten Akkus oder verbrauchten Batterien beim Händler oder bei einer Sammelstelle ab. Batterien, wiederaufladbare Batterien und Leuchtmittel gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist. Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.

Français

1 Droits d'auteur

© 2025 Dometic Group. L'aspect visuel du contenu de ce manuel est protégé par le droit d'auteur et le droit des dessins et modèles. La conception technique sous-jacente et les produits qu'elle contient peuvent être protégés par un dessin ou modèle, un brevet ou être en instance de brevet. Les marques commerciales mentionnées dans ce manuel appartiennent à Dometic Sweden AB. Tous les droits sont réservés.

2 Remarques importantes

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consulter le site documents.dometic.com.

3 Documents associés



Vous trouverez les instructions de montage et de service complètes en ligne sur qr.dometic.com/bfilOJ.

4 Signification des symboles

Un mot de signallement identifie les messages relatifs à la sécurité et aux dégâts matériels en indiquant le degré ou le niveau de gravité du danger.



AVERTISSEMENT !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVIS !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

5 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Le raccordement électrique et les réparations de l'appareil doivent être effectués par un personnel qualifié et parfaitement informé des dangers et règlements spécifiques à ces manipulations. Une réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers. Si des réparations sont nécessaires, adressez-vous au service après-vente dans votre pays (voir dometic.com/revendeur).



AVIS ! Risque d'endommagement

- > Avant toute opération, vérifiez qu'aucun élément du véhicule (p. ex. éclairages, armoires, portes, etc.) ne risque d'être endommagé lors du montage de l'appareil.
- > Ne procédez à aucune modification ni transformation de l'appareil.

6 Usage conforme

Dometic RainTec RT200 est une gouttière à éclairage conçue pour être montée au-dessus de la porte coulissante d'un camping-car ou d'un fourgon aménagé.

L'éclairage intégré est exclusivement destiné à une utilisation lorsque le véhicule est à l'arrêt. L'éclairage intégré n'est pas conçu pour être utilisé pendant la conduite.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

7 Utilisation

- > Utilisez le variateur LED avec télécommande fourni pour faire fonctionner l'éclairage de la gouttière.

8 Mise au rebut



Recyclage des emballages : Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Recyclage des produits contenant des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables : Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit. Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte. Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers. Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets. Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

Español

1 Derechos de autor

© 2025 Dometic Group. El aspecto visual del contenido de este manual está protegido por los derechos de autor y la ley de diseño. El diseño técnico subyacente y los productos aquí contenidos pueden estar protegidos por diseño, patente o estar pendientes de patente. Las marcas comerciales mencionadas en este manual pertenecen a Dometic Sweden AB. Reservados todos los derechos.

2 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN conservarse junto con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarles lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite documents.dometic.com.

3 Documentación relacionada



Consulte las instrucciones de montaje y de uso completas en línea en qr.dometic.com/bfilQI.

4 Explicación de los símbolos

Una palabra de advertencia señalará los mensajes de seguridad y de daño material, y también indicará el grado o nivel de gravedad del riesgo.



¡ADVERTENCIA!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡AVISO!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.

5 Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

Solo el personal cualificado que conozca los posibles peligros y las normas correspondientes tiene autorización para realizar las conexiones eléctricas y reparaciones del dispositivo. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden generar situaciones de considerable peligro. Para las reparaciones, póngase en contacto con el centro de atención al cliente de su país (consulte dometic.com/dealer).



¡AVISO! Peligro de daños

- > Antes de la instalación, compruebe si el montaje podría provocar daños en componentes del vehículo (como lámparas, armarios o puertas).
- > No realice modificaciones en el aparato.

6 Uso previsto

Dometic RainTec RT200 es un canalón con luz diseñado para instalarse sobre la puerta corredera de una furgoneta cámpar o una furgoneta cerrada.

La iluminación integrada solo debe utilizarse cuando el vehículo está estacionado. La iluminación integrada no está diseñada para utilizarse durante la conducción.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de recambio distintas de las originales proporcionadas por el fabricante

- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

7 Funcionamiento

- > Utilice el atenuador de LED con control remoto suministrado para accionar la iluminación del canalón.

8 Eliminación



Reciclaje del material de embalaje: Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.



Reciclaje de productos con baterías normales, baterías recargables y fuentes de luz: Quite todas las baterías, baterías recargables y fuentes de luz antes de reciclar el producto. Entregue las baterías defectuosas o usadas en un establecimiento especializado o délas en un punto de recogida de residuos. No deseche ninguna batería, batería recargable ni fuente de luz con la basura doméstica. Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un distribuidor especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos. El producto podrá desecharse gratuitamente.

Português

1 Proteção dos direitos de autor

© 2025 Dometic Group. O visual dos conteúdos deste manual está protegido por direitos de autor e de design. O design técnico subjacente e os produtos aqui contidos poderão estar protegidos por direitos de design e por patentes ou por patentes pendentes. As marcas mencionadas neste manual são propriedade da Dometic Sweden AB. Todos os direitos reservados.

2 Notas importantes

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite documents.dometic.com.

3 Documentos relacionados



As instruções de montagem e manual de instruções completos estão disponíveis online, em qr.dometic.com/bfilOI.

4 Explicação dos símbolos

As palavras de advertência identificam mensagens de segurança e mensagens de danos à propriedade, assim como o grau ou nível de seriedade do perigo.



AVISO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves.



NOTA!

Indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos materiais.

5 Indicações de segurança



AVISO! Risco de eletrocussão

A ligação ou reparação elétrica do aparelho apenas devem ser realizadas por pessoal qualificado que esteja familiarizado com os perigos inerentes ou com as normas em vigor. Reparações inadequadas podem originar perigos graves. Em caso de reparação, entre em contacto com o centro de assistência técnica do seu país (consulte dometic.com/dealer).



NOTA! Risco de danos

- > Antes de instalar, verifique se a instalação do aparelho pode danificar quaisquer componentes do veículo (por exemplo, lâmpadas, armários, portas).
- > Não deve executar quaisquer alterações ou modificações no aparelho.

6 Utilização adequada

A Dometic RainTec RT200 é uma caleira com iluminação que se destina a ser montada acima da porta deslizante de uma carrinha de campismo ou carrinha de caixa fechada.

A iluminação integrada destina-se apenas a ser utilizada com o veículo imobilizado. A iluminação integrada não se destina a ser utilizada durante a viagem.

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- Instalação, montagem ou ligação incorretas, incluindo sobretensões
- Manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante

- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

7 Operação

- > Utilize o regulador de LED fornecido com o controlo remoto para controlar a iluminação da caleira.

8 Eliminação



Reciclagem do material de embalagem:
Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respetivo contentor de reciclagem.



Reciclagem de produtos com baterias, baterias recarregáveis ou fontes de luz: remova todas as pilhas, baterias recarregáveis e fontes de luz antes de reciclar o produto. Entregue os seus acumuladores danificados ou pilhas gastas numa loja ou centro de recolha. As pilhas, baterias recarregáveis e fontes de luz não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Para eliminar definitivamente o produto, informe-se junto do centro de reciclagem ou distribuidor mais próximo sobre as disposições de eliminação aplicáveis. O produto pode ser eliminado gratuitamente.

Italiano

1 Copyright

© 2025 Dometic Group. L'aspetto visivo del contenuto di questo manuale è protetto dalla legge sul diritto d'autore e sul design. Il design tecnico sottostante e i prodotti contenuti nel presente manuale possono essere protetti da design, brevetti o essere in attesa di brevetto. I marchi citati in questo manuale appartengono a Dometic Sweden AB. Tutti i diritti sono riservati.

2 Note importanti

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità alle istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità alle leggi e ai regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, visitare documents.dometic.com.

3 Documenti correlati



Le istruzioni di montaggio e d'uso complete sono disponibili online all'indirizzo qr.dometic.com/bfilQI.

4 Spiegazione dei simboli

Il termine presente nella segnalazione identifica i messaggi di sicurezza e quelli relativi al danneggiamento della proprietà, oltre a indicare il grado o livello di gravità del rischio.



AVVERTENZA!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.



AVVISO!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.

5 Istruzioni per la sicurezza



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

Le operazioni di collegamento elettrico e riparazione del dispositivo devono essere eseguite solo da personale qualificato a conoscenza dei pericoli connessi e delle normative pertinenti. Le riparazioni effettuate in modo scorretto possono causare gravi pericoli. Per le riparazioni, rivolgersi al centro di assistenza del proprio Paese (vedere dometic.com/dealer).



AVVISO! Rischio di danni

- > Prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio occorre verificare che il suo montaggio non possa causare danni ai componenti del veicolo (ad es. lampade, armadi, porte).
- > Non eseguire modifiche o trasformazioni all'apparecchio!

6 Destinazione d'uso

Dometic RainTec RT200 è una grondaia illuminata da montare sopra la portiera scorrevole di un camper o di un furgone.

L'illuminazione integrata va utilizzata solo a veicolo fermo. L'illuminazione integrata non è destinata all'uso quando il veicolo è in marcia.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità alle presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- Installazione, montaggio o collegamento errati, compresa la sovratensione
- Manutenzione non corretta o uso di parti di ricambio diverse da quelle originali fornite dal fabbricante

- Modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del fabbricante
- Impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

7 Funzionamento

- > Utilizzare il dimmer per LED fornito con il controllo remoto per azionare l'illuminazione della grondaia.

8 Smaltimento



Riciclaggio del materiale da imballaggio:
Smaltire il materiale da imballaggio negli appositi contenitori di riciclaggio, dove possibile.



Riciclaggio di prodotti con batterie, batterie ricaricabili e fonti di luce: Rimuovere tutte le batterie, le batterie ricaricabili e le fonti di luce prima di riciclare il prodotto. Consegnare gli accumulatori difettosi o le batterie usate al rivenditore o presso un centro di raccolta. Non smaltire le batterie, le batterie ricaricabili e le fonti di luce insieme ai rifiuti domestici generici. Per smaltire definitivamente il prodotto, informarsi presso il centro di riciclaggio più vicino o presso il proprio distributore specializzato sulle norme relative allo smaltimento. È possibile smaltire il prodotto gratuitamente.

Nederlands

1 Auteursrecht

© 2025 Dometic Group. De opmaak van de inhoud van deze handleiding is beschermd door auteursrecht en intellectueel eigendom. Het onderliggende technische ontwerp en de producten erin kunnen beschermd zijn door intellectueel eigendom, octrooi of aangevraagd octrooi. De in deze handleiding genoemde handelsmerken zijn eigendom van Dometic Sweden AB. Alle rechten voorbehouden.

2 Belangrijke opmerkingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product worden bewaard.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Voor de recentste productinformatie, bezoek documents.dometic.com.

3 Bijbehorende documenten



Vind de volledige installatie- en bedieningshandleiding online op qr.dometic.com/bfilQI.

4 Verklaring van de symbolen

Een signaalwoord geeft informatie over veiligheid en eigendomsschade en geeft de mate of ernst van het gevaar aan.



WAARSCHUWING!

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.



LET OP!

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

5 Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

De elektrische aansluiting van en reparaties aan het toestel mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die bekend zijn met de betreffende gevaren en relevante voorschriften. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan. Neem bij reparaties contact op met het servicepunt in jouw land (zie dometic.com/dealer).



LET OP! Gevaar voor schade

- > Controleer of door de montage van het toestel eventueel voertuigcomponenten beschadigd kunnen raken (bijvoorbeeld lampen, kasten, deuren), alvorens het toestel te monteren.
- > Voer geen wijzigingen of verbouwingen uit aan het toestel.

6 Beoogd gebruik

Dometic RainTec RT200 is een verlichte afvoergoot voor montage boven de schuifdeur van een camper of bestelwagen.

De geïntegreerde verlichting mag alleen worden gebruikt als het voertuig geparkeerd is. De geïntegreerde verlichting mag niet worden gebruikt tijdens het rijden.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onvoldoende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste installatie, montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning

- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

7 Gebruik

- > Gebruik de meegeleverde LED-dimmer met afstandsbediening om de verlichting van de afvoergoot te bedienen.

8 Verwijdering



Verpakkingsmateriaal recycleren: Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.



Producten met batterijen, oplaadbare batterijen en lichtbronnen recycleren: Verwijder alle batterijen, oplaadbare batterijen en lichtbronnen voordat u het product laat recycleren. Geef uw defecte accu's of verbruikte batterijen af bij de leverancier of bij een verzamelpunt. Geef accu's en batterijen, oplaadbare batterijen en lichtbronnen niet mee met het huishoudelijke afval. Als u het product definitief weg wilt doen, vraag dan bij het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer naar de betreffende afvoervoorschriften. Het product kan gratis worden afgevoerd.

Dansk

1 Copyright

© 2025 Dometic Group. Den visuelle udformning af indholdet i denne vejledning er beskyttet af loven af ophavsret og design. Det tekniske design og produkterne, der findes heri, kan være beskyttet af design- eller patentlovgivningen eller afventer patenttildeling. Handelsmærkerne, der er nævnt i denne vejledning, tilhører Dometic Sweden AB. Alle rettigheder forbeholdes.

2 Vigtige henvisninger

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se documents.dometic.com for de nyeste produktinformationer.

3 Relaterede dokumenter



Du kan finde den komplette monterings- og betjeningsvejledning online på qr.dometic.com/bfilQI.

4 Forklaring af symboler

Et signalord vil identificere sikkerhedsmeddelelser og meddelelser om skade på ejendom og vil også angive graden eller niveauet af farens alvor.



ADVARSEL!

Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



VIGTIGT!

Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.

5 Sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

Elektrisk tilslutning og reparation af enheden må kun foretages af fagfolk, der kender farerne, der er forbundet hermed, og de pågældende forskrifter. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå alvorlige farer. Ved reparationer skal du henvende dig til serviceafdelingen i dit land (se dometic.com/ dealer).



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- > Kontrollér, om komponenter i køretøjet kan blive beskadiget under monteringen (f.eks. lamper, skabe, døre osv.), før apparatet monteres.
- > Foretag ikke ændringer af apparatet eller ombygninger på det.

6 Korrekt brug

Dometic RainTec RT200 er en tagrende med lys, som er beregnet til at blive monteret over skydedøren på en autocamper eller en kassevogn.

Den integrerede belysning er kun beregnet til brug, mens køretøjet er standset. Den integrerede belysning er ikke beregnet til brug under kørslen.

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt montering eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

7 Betjening

- > Brug den medfølgende LED-dimmer med fjernbetjening til at betjene belysningen i tagrenden.

8 Bortskaffelse



Genbrug af emballagemateriale: Bortskaf så vidt muligt emballagen i affaldscontainerne til den pågældende type genbrugsaffald.



Genbrug af produkter med batterier, genopladelige batterier og lyskilder: Fjern alle batterier, genopladelige batterier og lyskilder, før produktet genbruges. Aflever defekte genopladelige batterier og brugte batterier hos forhandleren eller på et indsamlingssted. Genopladelige og ikke-genopladelige batterier samt lyskilder må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Hvis du vil bortskaffe produktet endegyldigt, skal du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller din forhandler for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse. Produktet kan bortskaffes uden gebyr.

Svenska

1 Upphovsrättsskydd

© 2025 Dometic Group. Innehållets visuella framställningar i den här manualen skyddas av upphovsrätten och lagen om formskydd. Den underliggande tekniska konstruktionen och de tillhörande produkterna kan vara formskyddade, patentskyddade eller vilande i avvakten på beslut om patent. De varumärken som nämns i den här manualen ägs av Dometic Sweden AB. Alla rättigheter förbehålles.

2 Observera

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. Aktuell produktinformation finns på documents.dometic.com.

3 Tillhörande dokument



Den fullständiga Monterings- och bruksanvisningen finns online på qr.dometic.com/bfilOJ.

4 Förklaring av symboler

Ett signalord identifierar säkerhetsmeddelanden och meddelanden om egendomsskada och indikerar även farans allvarlighetsgrad.



VARNING!

Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



OBSERVERA!

Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.

5 Säkerhetsanvisningar



VARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

Elanslutning och reparation av apparaten får endast genomföras av härför kvalificerad personal, som är förtrogen med riskerna och de gällande föreskrifterna. Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker. Om du vill få tillgång till reparationservice kontaktar du servicecentret i ditt land (se dometic.com/dealer).



OBSERVERA! Risk för skada

- > Kontrollera alltid om fordonskomponenter kan skadas genom installationen av apparaten (t.ex. lampor, skåp, dörrar etc.) innan installationen görs.
- > Gör inga ändringar eller ombyggnader på apparaten!

6 Avsedd användning

Dometic RainTec RT200 är en ränna med belysning som är avsedd att monteras ovanför skjutdörren på en husbil eller plåtis.

Den integrerade belysningen är endast avsedd att användas när fordonet står stilla. Den integrerade belysningen är inte avsedd att användas under körning.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig installation, montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

7 Användning

- > Använd den medföljande LED-dimmern med fjärrkontroll för att styra rännans belysning.

8 Kassering



Återvinning av förpackningsmaterial: Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.



Återvinning av produkter med batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor: Avlägsna alla batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor innan produkten lämnas till återvinning. Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett insamlingsställe. Batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor får inte kasseras med vanligt hushållsavfall. När produkten slutgiltigt tas ur bruk: Informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren. Produkten kan kasseras utan avgift.

Norsk

1 Opphavsrett

© 2025 Dometic Group. Den visuelle layouten på innholdet i denne bruksanvisningen er beskyttet av lov om opphavsrett til åndsverk. Det underliggende tekniske designet og produktene som du finner her, kan være beskyttet med hensyn til design eller patent, eller det er søkt om patentrettigheter. De registrerte varemerekene som er nevnt i denne bruksanvisningen, tilhører Dometic Sweden AB. Alle rettigheter forbeholdt.

2 Viktige merknader

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.dometic.com.

3 Relaterte dokumenter



Du finner komplett monterings- og bruksanvisning på nettet på qr.dometic.com/bfilQI.

4 Symbolforklaring

Et signalord identifiserer sikkerhetsmeldinger og meldinger om mulige skader på eiendom, og indikerer også alvorlighetsgraden av faren.



ADVARSEL!

Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



PASS PÅ!

Kjennetegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.

5 Sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL! Fare for elektrisk støt

Elektrisk tilkobling og reparasjon av produktet skal kun utføres av kvalifisert personell som kjenner til farene og gjeldende forskrifter. Usakkyndige reparasjoner kan føre til alvorlige farer. Ved behov for reparasjon kontakter du et servicested i ditt land (se dometic.com/dealer).



PASS PÅ! Fare for skader

- > Før montasjen må man undersøke om eventuelle kjøretøykomponenter kan bli skadet ved montering av enheten (f.eks. lamper, skap, dører).
- > Ikke foreta endringer eller ombygging av apparatet!

6 Forskriftsmessig bruk

Dometic RainTec RT200 er en takrenne med belysning som er ment å bli montert over skyvedøren til en campingbil eller kassebil.

Det innebygde lyset skal kun brukes mens kjøretøyet står stille. Det innebygde lyset skal ikke brukes mens bilen er i bevegelse.

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt montering og/eller bruk av produktet. Feilaktig montering og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold fører til utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- feilaktig installasjon, montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ukorrekt vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- Modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

7 Betjening

- > Bruk den medfølgende LED-dimmeren med fjernkontroll til å styre lyset i takrennen.

8 Avfallshåndtering



Resirkulering av emballasje: Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.



Resirkulering av produkter med batterier, oppladbare batterier og lyskilder: Fjern alle batterier, oppladbare batterier og lyskilder før resirkulering av produktet. Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon. Avhend ikke batterier, oppladbare batterier og lyskilder i husholdningsavfallet. Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter. Produktet kan avhendes gratis.

Suomi

1 Copyright

© 2025 Dometic Group. Tämän käyttöohjeen sisällön visuaalinen ilme on suojattu tekijänsuojalla ja mallioikeuksilla. Taustalla oleva tekninen suunnittelu ja tähän sisältyvät tuotteet voivat olla suojattuja mallioikeudella tai patentilla tai voi olla, että niille on haettu patenttia. Tässä käyttöohjeessa mainitut tavamerkit kuuluvat Dometic Sweden AB:lle. Kaikki oikeudet pidätetään.

2 Tärkeitä huomautuksia

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄRTYY jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen ja ilmoitetussa käyttökohteissa ja noudattaa tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä oheisdokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta documents.dometic.com.

3 Asiaankuuluvat asiakirjat



Täydelliset asennus- ja käyttöohjeet löydät netistä osoitteesta qr.dometic.com/bfiLOI.

4 Symbolien selitykset

Merkkisana tunnistaa turvallisuusviestejä ja omaisuusvahinkoihin liittyviä viestejä ja osoittaa lisäksi vaaratekijän vakavuusasteen.



VAROITUS!

viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.



HUOMAUTUS!

viittaavat tilanteeseen, joka voi johtaa esinevahinkoon, jos ohjeita ei noudateta.

5 Turvallisuusohjeet



VAROITUS! Sähköiskun vaara

Laitteen saa asentaa ja sitä saa korjata vain pätevä henkilöstö, joka tuntee toihin liittyvät vaarat sekä niitä koskevat määräykset. Virheellisesti suoritetuista korjauksista saattaa aiheutua huomattavia vaaroja. Käänny oman maasi huoltotukiliikkeen puoleen, jos laite vaatii korjausta ([katso dometic.com/dealer](https://dometic.com/dealer)).



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- > Tarkista ennen asennusta, voiko laitteen kiinnittäminen mahdollisesti vahingoittaa ajoneuvon osia (esim. lamput, kaapit, ovet).
- > Älä tee laitteeseen mitään muutoksia.

6 Käyttötarkoitus

Dometic RainTec RT200 on valaistu sadekouru, joka asennetaan retkeilyauton tai umpipaketiauton liukuoven yläpuolelle.

Integroitua valaistusta saa käyttää ainoastaan ajoneuvon seistessä. Integroitua valaistusta ei ole suunniteltu käytettäväksi ajon aikana.

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liitäntä, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

7 Käyttö

- > Käytä mukana toimitettua LED-himmennintä ja kaukosäädintä sadekourun valaistuksen säätämiseen.

8 Hävittäminen



Pakkausmateriaalin kierrätys: Vie pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan niille tarkoitettuihin kierrätysjäteastioihin.



Paristoja, ladattavia akkuparistoja ja valonlähteitä sisältävien tuotteiden kierrätys: Poista paristot, ladattavat akkuparistot ja valonlähteet ennen tuotteen kierrätystä. Toimita vialliset akut tai käytetyt paristot kauppiaille tai keräyspisteeseen. Paristot, ladattavat akkuparistot ja valonlähteet eivät kuulu kotitalousjätteeseen. Jos haluat poistaa tuotteen lopullisesti käytöstä, tiedustele yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita ja määräyksiä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai jälleenmyyjältä. Tuotteen voi hävittää veloitusetta.

Polski

1 Copyright

© 2025 Dometic Group. Graficzne elementy zawarte w treści niniejszej instrukcji są chronione prawem autorskim i prawem wzorów. Opisywane w niej rozwiązania techniczne i oparte na nich produkty mogą być objęte ochroną prawną wzoru, patentem lub zgłoszeniem patentowym. Znaki towarowe wymienione w niniejszej instrukcji są własnością Dometic Sweden AB. Wszelkie prawa zastrzeżone.

2 Ważne wskazówki

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi produktu i przestrzeganie wszystkich zaleceń, wskazówek oraz ostrzeżeń w niej zawartych w celu zapewnienia prawidłowego montażu, użytkowania oraz konserwacji produktu w każdej sytuacji. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie documents.dometic.com.

3 Powiązana dokumentacja



Pełną instrukcję montażu i obsługi można znaleźć w internecie na stronie qr.dometic.com/bf1LOI.

4 Objaśnienie symboli

Słowo sygnałowe pozwala rozpoznać komunikaty dotyczące bezpieczeństwa i komunikaty dotyczące uszkodzeń mienia, a także wskazuje stopień lub poziom zagrożenia.



OSTRZEŻENIE!

Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



UWAGA!

Wskazuje sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.

5 Wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem

Podłączania do zasilania i napraw urządzenia mogą dokonywać tylko specjaliści, którzy zapoznali się ze związanymi z tym zagrożeniami i stosownymi przepisami. Nieodpowiednio wykonane naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń. W celu przeprowadzenia naprawy należy zwrócić się do punktu serwisowego działającego w danym kraju (patrz dometic.com/dealer).



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- > Przed montażem urządzenia sprawdzić, czy nie może on spowodować uszkodzenia elementów pojazdu (takich jak lampy, szafka, drzwi).
- > Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji ani przebrojeń urządzenia.

6 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Dometic RainTec RT200 to rywna z podświetleniem przeznaczona do montażu nad drzwiami przesuwnymi kampera lub busa kempingowego.

Zintegrowane oświetlenie można stosować tylko w czasie postoju. Zintegrowane oświetlenie nie jest przeznaczone do stosowania podczas jazdy.

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowolające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż, złożenie lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

7 Eksploatacja

- > Do sterowania podświetleniem rynny należy użyć dołączonego ściemniacza LED z pilotem.

8 Utylizacja



Recykling materiałów opakowaniowych:
Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady do recyklingu.



Recykling produktów zawierających baterie, akumulatory i źródła światła:
Przed poddaniem produktu recyklingowi należy usunąć z niego wszelkie baterie, akumulatory i źródła światła. Uszkodzone akumulatory lub zużyte baterie należy przekazać do punktu sprzedaży lub odpowiedniego punktu zbiórki. Baterii, akumulatorów i źródeł światła nie należy wrzucać do pojemników na odpady komunalne. Jeśli produkt nie będzie już dalej wykorzystywany, należy dowiedzieć się w najbliższym zakładzie recyklingu lub od wyspecjalizowanego sprzedawcy, w jaki sposób można zutylizować produkt zgodnie z obowiązującymi przepisami. Produkt można zutylizować nieodpłatnie.

Slovensky

1 Copyright

© 2025 Dometic Group. Vizuálny vzhľad obsahu tohto návodu je chránený autorským zákonom a zákonom o úžitkových vzoroch. Technický dizajn a výroby uvedené v tomto návode môžu byť chránené zákonom o úžitkových vzoroch, patentovým zákonom alebo patentom čakajúcim na schválenie. Obchodné známky uvedené v tomto návode patria spoločnosti Dometic Sweden AB. Všetky práva vyhradené.

2 Dôležité oznámenia

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby bolo zaručené, že výrobok bude vždy správne nainštalovaný, používaný a udržiavaný. Tento návod MUSÍ zostať priložený k výrobku.

Použitím tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať iba v súlade so zamýšľaným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovaniami uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate a nebudete sa riadiť pokynmi a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod na obsluhu výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisiaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese documents.dometic.com.

3 Súvisiace dokumenty



Kompletný návod na montáž a obsluhu nájdete online na adrese qr.dometic.com/bfilOI.

4 Vysvetlenie symbolov

Signálne slovo identifikuje bezpečnostné správy a správy o škodách na majetku a tiež označuje stupeň alebo úroveň závažnosti nebezpečenstva.



VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.



POZOR!

Označuje situáciu, ktorej následkom môže byť poškodenie majetku, ak sa jej nezabráni.

5 Bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Elektrické pripojenie a opravy generátora smú uskutočňovať len odborníci s príslušnou kvalifikáciou, ktorí sú oboznámení s rizikami s tým spojenými, príp. s príslušnými predpismi. Neodborné opravy môžu spôsobiť vážne nebezpečenstvo. V prípade potreby opravy sa obráťte na servisné stredisko vo svojej krajine (pozrite dometic.com/dealer).



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- > Pred montážou skontrolujte, či by sa pri montáži spotrebiča nepoškodili jednotlivé komponenty vozidla (napríklad svetlá, skrinky, dvere).
- > Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny alebo prestavby.

6 Používanie v súlade s určením

Dometic RainTec RT200 je dažďový odkvap s osvetlením určený na montáž nad posuvné dvere obytného vozidla alebo panelovej dodávky.

Integrované osvetlenie je určené len na používanie počas státia vozidla. Integrované osvetlenie nie je určené na používanie počas jazdy.

Tento výrobok je vhodný iba na určené použitie a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu výrobku. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnu inštaláciu alebo pripojením vrátane nadmerného napätia
- nesprávnu údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom

- Zmeny produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely než na účely opísané v návode

Firma Dometic si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

7 Obsluha

- > Pomocou dodaného LED stmievača s diaľkovým ovládaním môžete ovládať osvetlenie dažďového odkvapu.

8 Likvidácia



Recyklácia obalového materiálu:
Obalový materiál dávajte podľa možnosti do príslušného recyklovateľného odpadu.



Recyklácia výrobkov s batériami, nabíjateľnými batériami a svetelnými zdrojmi:
Pred recykláciou výrobku vyberte všetky batérie, nabíjateľné batérie a svetelné zdroje. Vaše poškodené akumulátory alebo prázdne batérie odovzdajte u predajcu alebo v zbernom mieste. Batérie, nabíjateľné batérie ani svetelné zdroje nevyhadzujte do domového odpadu. Keď výrobok chcete definitívne vyradiť z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u svojho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie. Výrobok je možné bezplatne zlikvidovať.

Čeština

1 Ochrana autorských práv

© 2025 Dometic Group. Vizuální vzhled obsahu této příručky je chráněn autorským zákonem a zákonem o průmyslovém vzoru. Základní technický návrh a zde obsažené výrobky mohou být chráněny průmyslovým vzorem, patentem nebo patentovou přihláškou. Ochranné známky uvedené v této příručce patří společnosti Dometic Sweden AB. Všechna práva jsou vyhrazena.

2 Důležité poznámky

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržívat. Tyto pokyny MUSÍ být uschovány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použít a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na adrese documents.dometic.com.

3 Související dokumenty



Úplný návod k montáži a obsluze naleznete online na adrese qr.dometic.com/bfilOI.

4 Vysvětlení symbolů

Signální slovo označuje bezpečnostní zprávy a zprávy o škodách na majetku a také označuje stupeň nebo úroveň závažnosti nebezpečí.



VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



POZOR!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek majetkové škody.

5 Bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

Elektrické připojení a opravy přístroje smí provádět pouze kvalifikovaný personál, který je obeznámen s hrozícími nebezpečími a s příslušnými předpisy. Nesprávně provedené opravy mohou být zdrojem značných rizik. Za účelem opravy se obraťte na servisní středisko ve vaší zemi (viz dometic.com/dealer).



POZOR! Nebezpečí poškození

- > Před montáží přístroje zkontrolujte, zda tím nemůže dojít k případnému poškození součástí vozidla (např. reflektory, skříně, dveře).
- > Neprovádějte žádné úpravy nebo změny přístroje!

6 Určené použití

Osvětlená okapová lišta Dometic RainTec RT200 je určena k montáži nad posuvnými dveřmi obytného auta nebo skříňové dodávky.

Integrované osvětlení používejte pouze na zaparkovaném vozidle. Integrované osvětlení není určeno k použití za jízdy.

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s těmito pokyny.

Tento návod obsahuje informace, které jsou nezbytné k řádné instalaci a/nebo použití výrobku. Nesprávná instalace a/nebo nevhodné použití či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné instalace, sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než originálních dílů dodaných výrobcem
- Úpravy výrobku bez výslovného souhlasu výrobce

- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

7 Použití

- › Pomocí dodaného stmívače LED osvětlení s dálkovým ovladačem můžete ovládat osvětlení okapového žlabu.

8 Likvidace



Recyklace obalového materiálu: Kdekoli je to možné, třídte obalový materiál do příslušných kontejnerů.



Recyklace výrobků s bateriemi, dobíjecími bateriemi a světelnými zdroji: Před recyklací výrobku vyjměte všechny baterie, dobíjecí baterie a světelné zdroje. Vadné nebo použité baterie vraťte svému prodejci nebo je zlikvidujte ve sběrném dvoře. Nevyhazujte baterie, dobíjecí baterie a světelné zdroje do běžného domovního odpadu. Pokud budete chtít výrobek definitivně zlikvidovat, informace o příslušném postupu v souladu s platnými předpisy pro likvidaci vám sdělí místní recyklační středisko nebo specializovaný obchodník. Výrobek lze zlikvidovat bezplatně.

Magyar

1 Copyright

© 2025 Dometic Group. A kézikönyv tartalmának vizuális megjelenését szerzői és tervezési jogok védik. A vonatkozó technikai kialakítást és a benne foglalt termékeket tervezési jogok, szabadalmak, vagy függőben lévő szabadalmak védhetik. A jelen kézikönyvben lévő védjegyek a Dometic Sweden AB tulajdonai. Minden jog fenntartva.

2 Fontos információk

A termék mindenkoris szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációkért látogasson el a következő honlapra: documents.dometic.com.

3 Vonatkozó dokumentumok



A teljes szerelési és használati útmutatót online itt találhatja meg: qr.dometic.com/bfiLQI.

4 Szimbólumok magyarázata

A figyelmeztető szavak a biztonsági utasítások, valamint a vagyoni károk elkerülésére szolgáló utasítások jelzésére szolgálnak, továbbá a veszély súlyosságát is jelzik.



FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.



FIGYELEM!

Olyan helyzetet jelöl, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem kerülik el.

5 Biztonsági útmutatások



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés miatti veszély

A készülék elektromos csatlakoztatását és javítását csak a kapcsolódó veszélyeket, illetve a vonatkozó előírásokat ismerő képzett szakemberek végezhetik. A szakszerűtlen javítások jelentős veszélyeket okozhatnak. Ha javítás szükséges, forduljon az adott országban illetékes szervizközpontozhoz (lásd: dometic.com/dealer).



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- > A felszerelés előtt ellenőrizze, hogy a felszerelés következtében nem sérülnek-e a készülék szerkezeti elemei (például lámpák, szekrények, ajtók).
- > Ne végezzen módosításokat vagy átépítéseket a készüléken!

6 Rendeltetészerű használat

A Dometic RainTec RT200 egy megvilágított esőcsatorna, amely egy lakófurgon vagy furgon toléajtajta fölé szerelhető fel.

A beépített világítás kizárólag a jármű álló helyzetében való használatra készült. A beépített világítás nem utazás közbeni használatra készült.

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetészerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás beszerelés, összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti tartalék alkatrésztől eltérő tartalék alkatrészek használata

- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

7 Üzemeltetés

- > Az esőcsatorna világításának működtetéséhez használja a mellékelt, távirányítóval rendelkező LED fényerő-szabályozót.

8 Ártalmatlanítás



Csomagolóanyagok újrahasznosítása: A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladékokhoz tegye.



Az elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat tartalmazó termékek újrahasznosítása: A termék újrahasznosítása előtt távolítsa el az elemeket, akkumulátorokat és a fényforrásokat. Adja le a meghibásodott akkumulátorokat vagy elhasznált elemeket a kereskedőnél vagy egy gyűjtőhelyen. Ne dobja az elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat az általános háztartási hulladékba. A termék végleges üzemen kívül helyezése esetén tájékozódjon a legközelebbi újrahasznosító központban vagy szakkereskedőjénél a vonatkozó ártalmatlanítási előírásokról. A termék ingyenesen ártalmatlanítható.



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices
